

HYDREMA WEIMAR

WL 470

RESERVEDELSKATALOG

**DEUTZ
MOTOR**

Ersatzteilnummernliste

Spare Parts Number List

Liste des Numéros de Pièces de Rechange

Lista de Números de Piezas de Repuestos

F4L 1011 F

KLU-Nr: 2500 1453/05

November 1997





Sehr geehrter Kunde,

Ihr Motor ist dem Einbaufall entsprechend ausgerüstet. Mit Hilfe der in dieser Ersatzteilliste grafisch dargestellten Motorbauteile können Sie das für Ihren Motor relevante Ersatzteil leicht herausfinden und die entsprechende Teilenummer bestimmen.

Geben Sie zu Ihrer Bestellung auch immer die Motor-Nummer an. Damit ist gewährleistet, daß Sie über Ihren DEUTZ Service-Partner das aktuelle Originalteil erhalten, auch wenn im Rahmen der Weiterentwicklung der Motoren eine neue Teile-Nummer vergeben wurde.

Bitte beachten Sie, daß die grafischen Darstellungen stark vereinfacht sind und nur dem Erkennen dienen. Rückschlüsse aus geringfügigen Darstellungs-Unterschieden zum Originalteil sind nicht möglich.

Bei eventuellen Rückfragen wenden Sie sich bitte an Ihren DEUTZ Service Partner.

DEUTZ AG
Servicedokumentation

- 1. Allgemeines**
- 2. Hinweise zur Ersatzteildokumentation**
 - 2.1 Gegenüberstellungsverzeichnis (GV)**
 - 2.2 Baugruppenverzeichnis (BG)**
 - 2.3 Ersatzteilnummern-Listen-Blatt (ETL)**
 - 2.4 Teileverwendung (TVW)**
- 3. Hinweise zur Ersatzteilbestellung**
 - 3.1 Ersatzteilbestimmung**
 - 3.2 Bestellangaben**
- 4. Serviceorganisation**
- 5. Ersatzteildokumentation**

English see p. 13 - 23
Français voir p. 25 - 35
Espanol ver pág 37 - 47

Allgemeines

Motoren von DEUTZ und DEUTZ MWM

sind das Produkt jahrelanger Forschung und Entwicklung. Das dadurch gewonnene fundierte know how in Verbindung mit hohen Qualitätsanforderungen ist die Garantie für die Herstellung von Motoren mit langer Lebensdauer, großer Zuverlässigkeit und geringem Kraftstoffverbrauch. Es ist selbstverständlich, daß auch die hohen Anforderungen zum Schutz der Umwelt erfüllt werden.

Service

Wenden Sie sich bei Betriebsstörungen und Ersatzteilfragen an Ihren zuständigen DEUTZ Service-Partner. Unser geschultes Fachpersonal sorgt im Schadensfall für eine schnelle und fachgerechte Instandsetzung unter Verwendung von DEUTZ-Original-Teilen.

Original-Teile

unterliegen den gleichen strengen Qualitätsanforderungen wie die Motoren. Weiterentwicklungen zur Verbesserung der Motoren werden selbstverständlich zeitgleich auch bei den DEUTZ-Original-Teilen eingeführt. Die Verwendung der nach neuesten Erkenntnissen gefertigten Original-Teile bietet die Gewähr einwandfreier Funktion und hoher Zuverlässigkeit.

Vorsicht bei laufendem Motor!



Wartungsarbeiten und Reparaturen nur bei abgestelltem Motor durchführen. Evtl. entfernte Schutzvorrichtungen müssen nach Abschluß der Arbeiten wieder montiert werden.

2. Hinweise zur Ersatzteildokumentation

Die Ersatzteilliste enthält alle Ersatzteile für die im Titel genannten Motoren. Dabei können auch mehrere Motorvarianten zusammengefaßt sein. Die Ersatzteildokumentation ist modular aufgebaut. Bei der Bestimmung des benötigten Ersatzteiles sind mehrere Arbeitsschritte erforderlich. Dabei ist grundsätzlich von der Motornummer auszugehen.

Dadurch ist sichergestellt, daß Weiterentwicklungen berücksichtigt werden und der aktuelle Bauzustand der Original-Teile geliefert wird.

Die Motornummer ist auf dem am Motor befestigten Firmenschild und auf dem Kurbelgehäuse eingestempelt.

2.1 Gegenüberstellungsverzeichnis (GV)

Motoren gleicher Ausführung sind unter einer Produktnummer zusammengefaßt. Aus dem Gegenüberstellungsverzeichnis wird bei bekannter Motornummer die zugehörige Produktnummer (8-stellig plus 2 Index-Stellen, z.B. 0538 0764 / 02) ermittelt.

Wenn die Ersatzteilliste nur Motoren gleicher Produktnummer enthält, entfällt das GV.

GEGENUEBERSTELLUNGSVERZEICHNIS (GV) CROSS-REFERENCE LIST (GV) LISTE DES CORRESPONDANCES (GV) INDICE DE IDENTIFICACION (GV)					
DATUM/ DATE/ DATE/ FECHA: 11.09.96				SEITE/ PAGE/ PAGE/ PAGINA: 1	
MOTOR-NR. ENGINE SN MOTEUR NO NO. DE MOTOR	VON-BIS FROM-TO DU-AU DESDE-HASTA	PRODUKT-NR. PRODUCT-NO. NO PRODUIT NO. DE PRODUKTO	BAUART MODEL TYPE TIPO	NENNLEISTUNG RATED POWER PUISSANCE NOMINALE POTENCIA NOMINAL	
				KW KW	1/MIN; RPM TR/MN; R/MIN
0 080 729 - 743		0537 6193 / 01	F 4M 1011 F	40,0	2600
0 100 853 - 860		0538 0764 / 02	F 4M 1011 F	40,0	2600

2.2 Baugruppenverzeichnis (BG)

Das Baugruppenverzeichnis ist eine Auflistung aller zu einer Produktnummer gehörenden Ersatzteilnummernlistenblätter. Es ist nach aufsteigender Baugruppennummer sortiert.

Im Baugruppenverzeichnis sind maximal 5 verschiedene Produktnummern nebeneinander dargestellt.

BAUGRUPPEN-VERZEICHNIS/ INDEX OF CONSTRUCTION INDEX DES GROUPES DE CONSTRUCTION/ INDICE DE LOS GRUPOS DE CONSTRUCCION					SEITE PAG. 01	
BAUGRUPPE CONSTRUCTION GROUP GROUPE DE CONSTRUCTION GRUPO DE CONSTRUCCION		PRODUKT-NO./ PRODUCT-NO./ NO PRODUIT/ NO. DE PRODUKTO				
		05376193/01	05380764/01	05380764/02	05376756/01	05379589/01
		ETL	ETL	ETL	ETL	ETL
01	KURBELGEHAEUSE CRANKCASE CARTER BLOQUE DE CILINDR.	0506 8040	0506 8040	0506 8040	0506 8040	0506 8040
		-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-
02	OELWANNE OIL PAN CARTER A HUILE CARTER DE ACEITE	0506 7623	0506 7623	0506 7623	0506 7623	0506 7623
		-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-
05	KURBELWELLE CRANKSHAFT	0506 8138	0506 8138	0506 8138	0506 8138	0506 8138
		-	-	-	-	-

2.3 Ersatzteilnummern-Listen-Blatt (ETL)

Die Ersatzteilnummern-Listen-Blätter bestehen aus je einem Bild- und Text-Teil. Alle ersatzteilrelevanten Teile sind isometrisch in Explosionsdarstellung in der oberen Blatthälfte dargestellt. Über die Positionsnummer können dem darunterliegenden Text-Teil die Teilenummer, benötigte Stückzahl, Benennung, sowie Normbezeichnungen und Hinweise entnommen werden.

Die Ersatzteilnummern-Listen-Blätter sind - wie im Beispiel angegeben - oben rechts benummert und nach Baugruppen geordnet. Innerhalb einer Baugruppe ist nach laufender Nr. sortiert.

Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter
Bloque de cilindros

Laufende Nummer
Baugruppe

Techn. Ordnungs-
nummer
(Motor und Bauart)

0138 -01- 0506 8040

002

BILD FIG.	TN / PN	MGE. QTY.	DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS	ESPAÑOL	
1	0417 8910	1	KURBELGEHÄUSE	ENGINE BLOCK	BLOC-MOTEUR	CARTER CILINDR.	NEUTEIL, AUSTAUSCHTEIL. SIEHE POS. (A) KOMPL. MIT POS. (2-19) (A) 951 FL. M. STANDARD KOLBEN (A) 952 FL. M. ABGASOPTI. KOLBEN (A) 951 FM M. STANDARD KOLBEN (A) 951 FM M. ABGASOPTI. KOLBEN
2	0417 8155	2	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	BAGUE	CASQUILLO COJINETE	
3	0417 8154	3	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	BAGUE	CASQUILLO COJINETE	
4	0210 8055	2	FÜHRUNGSHUELSE	GUIDE SLEEVE	DOUILLE DE GUIDAGE	CASQUILLO GUIA	
5	0417 8741	1	VERSCHLUSSSCHRAUBE	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	

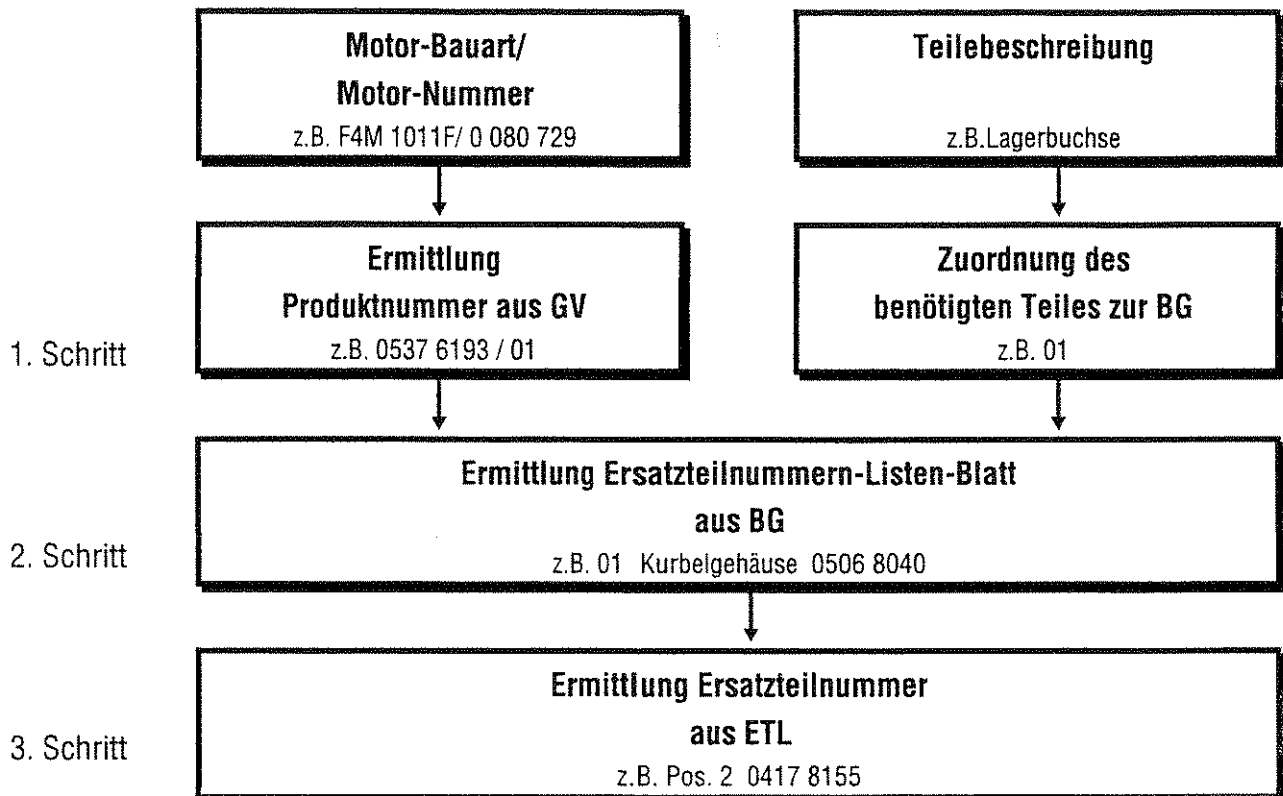
2.4 Teileverwendung (TVW)

Alle dokumentierten Ersatzteile sind den Ersatzteilnummern-Listen-Blättern gegenübergestellt. Damit können über die Teilenummern die Ersatzteilnummern-Listen-Blättern ermittelt werden, in denen das Teil enthalten ist.

3. Hinweise zur Ersatzteilbestellung

3.1 Ersatzteilbestimmung

Bestimmung eines Ersatzteiles in Arbeitsschritten



3.2 Bestellangaben

Bei der Ersatzteilbestellung sind folgende Angaben erforderlich:

- Motor-Bauart
- Motor-Nummer
- Teilenummer
- Stückzahl

Über die Motor-Nummer wird sichergestellt, daß bei späteren Änderungen immer das für den Motor richtige Original-Teil geliefert wird.

Ersatzteilbestellung

Motor-Bauart: **F4M 1011F**

Motor-Nummer: **0 080 729**

Lfd. Nr.	Stück	Teilenummer
1.	2	0417 8155
2.	3	0417 8154
3.	1	0210 8055

4. Serviceorganisation

Die Serviceorganisation der **DEUTZ AG** ist in 150 Ländern der Welt vertreten.

In ca. 3.000 Stützpunkten sorgen etwa 15.000 versierte Fachkräfte für kompetenten Service an **DEUTZ** und **DEUTZ MWM** Motoren.

Das Service-Netz ist zur Steuerung in drei Wirtschaftsräume mit koordinierter Logistik aufgeteilt. Die Struktur sieht in der Regel ein flächendeckendes Händlernetz je Land vor, das über landesbezogene Service-Gesellschaften und -Vertretungen koordiniert wird. Im Bedarfsfall erfolgt eine regionale Unterstützung durch den Werkskundendienst (Service Center).

Zum Trouble Shooting und zur schnellen Hilfe bei Havarien stehen bei den Service-Stellen vor Ort und in der Zentrale in Köln Notdienste zu Verfügung.

Den Service-Verzeichnissen können die in der Nähe des Einsatzortes befindlichen Service-Partner entnommen werden.

Im einzelnen liegen folgende Verzeichnisse vor:

- „Welt“

Gesamtübersicht des Service Netzes und des Wirtschaftsraumes I (Europa, Afrika, Asien ausser Asien Pazifik) ergänzt durch Regionalverzeichnisse

- Deutschland
- Vereinigtes Königreich (UK) und Irland
- Italien - Frankreich
- Spanien - Rußland

- „Amerika“

Wirtschaftsraum II

- „Asien Pazifik“

Wirtschaftsraum III ergänzt durch Regionalverzeichnisse

- Japan
- China
- Australien

Alle Service-Verzeichnisse sind über Ihren zuständigen Service-Partner vor Ort oder bei der Zentrale in Köln zu beziehen.

